

## I 3

## 条件法過去 ①

le / /2022

## • Le conditionnel passé

【L'emploi du conditionnel passé】

- |  |              |
|--|--------------|
| (1) exprimer un regret dans le passé       | 後悔を表す        |
| (2) exprimer un reproche                   | 非難を表す        |
| (3) une hypothèse irréaliste dans le passé | 過去の非現実的な仮定   |
| (4) rapporter un discours non vérifié      | 過去における不確実な情報 |
| (5) exprimer un futur dans le passé        | 過去における未来     |

Nous étudions les points (1), (2) et (3) dans cette leçon, et (4) et (5) dans la leçon suivante.

## • 条件法過去の活用形 助動詞 avoir または être の条件法現在 + 動詞の過去分詞

## La conjugaison conditionnel passé

Auxiliaire : avoir		Auxiliaire : être	
j'aurais aimé	nous aurions aimé	je serai parti(e)	nous serions parti(e)s
tu aurais aimé	vous auriez aimé	tu serais parti(e)	vous seriez parti(e)s
il aurait aimé	ils auraient aimé	il serait parti	ils seraient partis
elle aurait aimé	elles auraient aimé	elle serait partie	elles seraient parties

## (1) Exprimer un regret 後悔を表す



Paul et son chien Animo

Dans le **passé réel**, Paul a fait la grasse matinée.

Donc, dans le **présent réel**, il est en retard.

Et il s'en veut ! Alors, il imagine un **passé irréel**, un peu comme un rêve. Dans son rêve, ils se **serait levé** tôt. Et du coup, il **serait arrivé** à l'heure.

Alors, il peut dire :

« J'**aurais dû** me lever plus tôt. »



- Ex. : «J'**aurais voulu** être un artiste pour pouvoir faire mon numéro. » (Starmania, 1978).  
アーティストになって自分のショーがやりたかったなあ。
- On **aurait dû** s'arrêter à la station : la voiture n'a presque plus d'essence.  
ガソリンスタンドによるべきだった。もうほとんどガソリンが空だ。
- Ils **auraient pu** venir avec nous pour le déjeuner, c'est dommage.  
彼らも私たちと一緒に昼食を食べれば良かったのに。残念だなあ。

## (2) Exprimer un reproche 非難を表す

Tu **aurais pu** m'attendre avant de commencer à manger !  
( = tu ne m'as pas attendu, c'est impoli.) 食事を始めるのを待っていてくれても良かったでしょ。

- Ex. : Vous **auriez pu** vous excuser au moins ! 謝罪ぐらいしてもいいのでは？
- Tu **aurais dû** la demander en mariage avant son départ au Japon.  
彼女の帰国前にプロポーズすれば良かったのに。

Il **aurait pu** passer un coup d'aspirateur avant de partir, quand même !  
出かける前に彼に掃除機ぐらいかけてほしかったね。

## (3) L'hypothèse irréelle passée 過去における現実と異なる仮定を示す

Si je m'étais levé plus tôt, je **serais arrivé** à l'heure.  
もっと早く起きれば、時間に間に合ったのに。(1pの写真のPaulの例)

Condition	Conséquence
Si + plus-que-parfait	Conditionnel passé
Si je m'étais levé plus tôt,	je <b>serais arrivé</b> à l'heure.

*En réalité... Je me suis levé trop tard et je suis arrivé en retard.*

- Ex. : Si j'avais gagné au loto, j'**aurais fait** le tour du monde.  
宝くじに当たっていたら、世界一周の旅に出たのになあ。
- Si j'avais été moins timide, je l'**aurais demandée** en mariage.  
もうちょっと度胸があったら、結婚を申し込んだのだけれど。
- Si tu avais été plus sérieux à l'entraînement, tu **serais devenu** champion olympique.  
もっと真面目に練習していたら、オリンピック金メダルを取れたのに。

**Exercice** 質問に答えて下さい。

1. Regrettez-vous quelque chose ? Qu'avez-vous fait ? Qu'auriez dû vous faire ?
2. Avez-vous un reproche à faire à votre pays / un collègue / un homme politique ?
3. Si vous aviez vécu en France, où auriez-vous aimé habiter ? Qu'auriez-vous aimé faire ?
4. Si vous aviez été un grand personnage historique ?
5. Si vous aviez vécu à une époque passée ?